Libretto istruzioni
Cappe aspiranti KSE 61X/ 71X/ 91X

Manual de Instrucciones
Campanas Extractoras KSE 61X/ 71X/ 91X

Bedienungsanleitung
Dunstabzugshauben KSE 61X/ 71X/ 91X

Instructions Manual
Kitchen Hoods KSE 61X/ 71X/ 91X

Manuel d'instructions
Hottes aspirantes KSE 61X/ 71X/ 91X

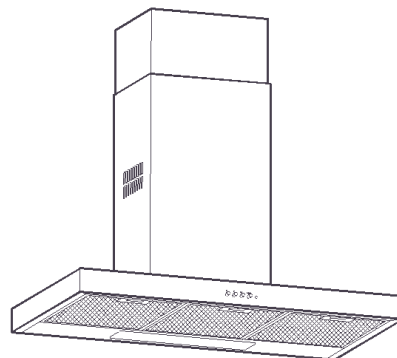
Manual de Instruções
Exaustores KSE 61X/ 71X/ 91X

Bruksanvisning
Köksfläktar KSE 61X/ 71X/ 91X

Gebruiksaanwijzing
Afzuigkappen KSE 61X/ 71X/ 91X

Инструкция по эксплуатации
Кухонные вытяжки KSE 61X/ 71X/ 91X

Rev. 1108

IT

Gentile Cliente:

Ci congratuliamo con Lei per la Sua scelta. Siamo certi che questo dispositivo moderno, funzionale e pratico, prodotto con materiali di prima qualità, saprà soddisfare pienamente le Sue esigenze.
Voglia prendere visione di tutte le sezioni di questo LIBRETTO ISTRUZIONI prima di utilizzare la cappa aspirante per la prima volta per trarne così il massimo rendimento, evitare guasti eventualmente derivanti da un uso erroneo nonché per risolvere problemi di piccola entità.
Provveda a conservare questo manuale giacché Le fornirà informazioni utili relative alla cappa aspirante in qualsiasi momento e ne agevolerà l'uso da parte di altre persone.

Istruzioni di sicurezza

- Prendere visione dei regolamenti e delle disposizioni locali in vigore relativamente alla normativa sui dispositivi elettrici e all’estrazione dei gas.
- Verificare che la tensione e la frequenza della rete elettrica equivalgano ai valori indicati sulla targa dati posta all’interno della cappa.
- Se l'offerta via cavo è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, il servizio post-vendita o di una persona adeguatamente qualificata, al fine di evitare pericolo.
- A installazione avvenuta della cappa aspirante, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia a contatto con spigoli metallici.
- Non collegare il dispositivo a condotti impiegati per lo smaltimento dei fumi all’esterno prodotti da fonti non elettriche quali, scaldabagni, camini, ecc.
- Se la cappa aspirante venisse usata assieme ad altri dispositivi alimentati da energia diversa da quella elettrica, ad esempio, fornelli a gas, la stanza dovrà essere munita di apposita ventilazione.
- Pulire l’interno della cappa aspirante e i filtri metallici almeno a cadenza mensile per evitare l’accumulazione di grasso in eccesso comportante un rischio d’incendio e un eventuale gocciolamento.
- Sistemare la parte bassa della cappa aspirante ad un’altezza di 50 cm dai piani di cottura elettrici e di 65 cm da quelli a gas o misti. ATTENERSI SEMPRE ALLE RACCOMANDAZIONI MINIME DEL PRODUTTORE DEI PIANI DI COTTURA.
- Non lasciare i piani di cottura a gas accesi se scoperti (privi di recipienti). Il grasso accumulatosi nei filtri può gocciolare o incendiarsi quando la temperatura aumenta.

* Non cucinare sotto la cappa aspirante in caso di assenza dei filtri metallici, ad esempio, durante il lavaggio dei medesimi nella lavastoviglie.
* Non fiammeggiare al di sotto della cappa aspirante.
* Non porre alcun oggetto sulla cappa aspirante.
* Disinserire il dispositivo prima di intervenire all’interno della cappa aspirante ad esempio, nelle operazioni di pulizia e di manutenzione.
* Consigliamo l'uso di guanti nonché di prestare la massima precauzione nelle operazioni di pulizia interna della cappa.
* La cappa aspirante da Lei acquistata è destinata a uso domestico e soltanto per l'estrazione e purificazione dei gas prodotti dalla cottura di alimenti. L'acquirente si rende responsabile dell'impiego della cappa per altre finalità che potrebbero essere pericolose. Il produttore declina qualsivoglia responsabilità per danni provocati da uso indebito del dispositivo.
* Per eventuali riparazioni, rivolgersi al Servizio tecnico qualificato **SMEG** più vicino e far uso puntualmente di pezzi di ricambio originali. Le riparazioni o le modifiche effettuate da personale non qualificato possono danneggiare l'apparato o provocarne un cattivo funzionamento nonché incidere sulla sua sicurezza.
* Il presente dispositivo reca il marchio di cui alla Direttiva europea 96/2002 “Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”. Tale linea guida costituisce l’ambito di validità, su scala europea, relativamente alla resa e al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettronicheed è simboleggiata dalla .
* Se la cappa aspirante viene messa in funzionamento assieme ad altri dispositivi o apparecchiature elettriche aventi fonti di energia diversa, l’estrazione dell’aria (sotto pressione) non dovrà superare i 4Pa (4 x 10-5 bar).
* Tale dispositivo non dev’essere utilizzato da bambini o malati se non sorvegliati. Sorvegliare i bambini onde evitare che giochino con questo dispositivo.

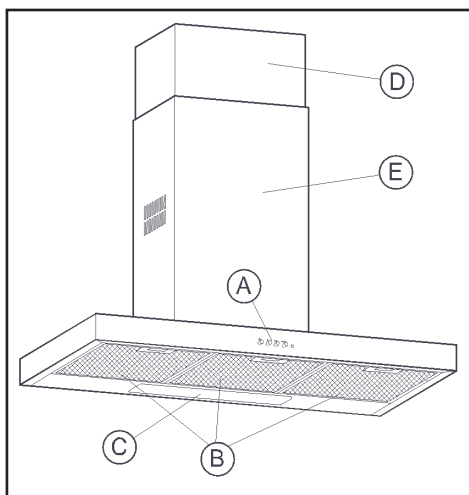
INDICE

Descrizione del dispositivo

A Interruttori accensione/spegnimento, selettore velocità, luce e spia di funzionamento.

B Filtri metallici.

C Illuminazione con due lampadine – 40 W (E – 14).

D, E Copritubi verticali.

Istruzioni per l'uso

Controllo della cappa aspirante mediante i comandi di cui al diagramma.

Accendere la cappa aspirante qualche minuto prima di cucinare per garantire la continuità e la stabilità del flusso d'aria durante l'aspirazione dei fumi.

Dopo aver terminato di cucinare, lasciare che la cappa aspirante continui a funzionare per qualche minuto (3 – 5 min.) ancora cosicché da eliminare tutti i grassi dal condotto di scarico. Così facendo, si eviterà un ricircolo del grasso, fumo e odori.

IT

Pulizia e manutenzione

Durante le operazioni di pulizia e di manutenzione, attenersi alle istruzioni di sicurezza di cui a pag. 2.

IT

Pulizia del corpo della cappa aspirante

- Se la cappa è in acciaio inox, utilizzare prodotti pulenti brevettati di cui alle istruzioni per l'uso.
- Se la cappa aspirante è verniciata, utilizzare acqua tiepida e detersivo neutro.
- Non utilizzare mai pagliette né prodotti abrasivi né corrosivi.
- Asciugare la cappa aspirante con un panno privo di lanugine.
- Si sconsiglia l'uso di sostanze pulenti al vapore.

Pulizia dei filtri metallici

Ai fini dell'estrazione dei filtri dal loro rispettivo vano, premere lievemente sui dispositivi di bloccaggio e staccarli.

I filtri metallici possono essere lavati lasciandoli in ammollo in acqua calda con detersivo neutro fino a scioglimento avvenuto del grasso. Quindi, risciacquarli sotto l'acqua corrente oppure mediante impiego di appositi prodotti antigrasso. Si possono anche lavare nella lavastoviglie. In tal caso, si consiglia di sistemarli verticalmente per evitare l'aderenza ai medesimi di resti di cibo.

Il lavaggio dei filtri nella lavastoviglie può annerirne la superficie metallica senza che ciò incida sulla loro capacità di assorbimento dei grassi.

A pulizia avvenuta, lasciarli asciugare e quindi riporli sulla cappa aspirante.

Sostituzione delle Lampadine

Procedere come segue:

- Rimuovere i filtri metallici.
- Sostituire le lampadine inutilizzabili/fuse. La potenza massima delle lampadine è pari a 40W (E-14).
- Risistemare i filtri metallici.

Soluzione problemi

Prima di rivolgersi al servizio tecnico, verificare quanto segue:

Problema	Eventuale causa	Soluzione
La ventola della cappa aspirante non funziona.	Il cavo di alimentazione non è inserito. Mancanza di erogazione elettrica nella rete.	Collegare il cavo di alimentazione alla rete. Erogare energia elettrica alla rete.
La capacità di estrazione della cappa aspirante non è sufficiente oppure la cappa produce vibrazioni.	I filtri sono impregnati di grasso. Occlusione del condotto di scarico aria.	Sostituire o pulire i filtri a carbone attivo e/o metallo. Rimuovere l'ostruzione.
Le lampadine non si accendono.	Lampadine fuse. Lampadine allentate.	Sostituire le lampadine. Avvitare le lampadine.

Vedi pag. 39

SMEG si riserva il diritto di apportare alle proprie apparecchiature le modifiche ritenute necessarie senza inficiarne le caratteristiche essenziali.

Accessori in dotazione

1 Riduzione 150 / 120 mm.
1 Valvola anti-ritorno.
2 Supporti per copritubo.
4 Tasselli di fissaggio (Ø6 x 30).
4 Tasselli di fissaggio (Ø8 x 40).
4 Tirafondi (Ø4 x 30)
2 Viti (Ø3,9 x 19)
6 Tirafondi (Ø5 x 45)
2 Rondelle (Ø6,4 x Ø18)
2 Graffette

Installazione

Fig. 1 (Pag. 39)

All'atto dell'installazione della cappa di aspirazione, attenersi alle istruzioni di sicurezza di cui a pag. 2.

Per un rendimento ottimale, il condotto all'esterno non dovrà superare i 4 m di lunghezza, avere un diametro di almeno Ø120 m e massimo due angoli a 90º.

1) Tracciare e perforare nella parete i punti per il fissaggio dei tasselli (A1)(Ø8 x 40). Vedi Fig. 1

2) Predisporre i tasselli di fissaggio (A1) e avvitare i tirafondi di ancoraggio (A2) (Ø5 x 45) in modo tale che sporgano 5 mm dalla parete.

3) Predisporre la cappa sui tirafondi di ancoraggio (A2). Livellarla stringendo i tirafondi.

4) Tracciare la posizione dei tasselli (R)(Ø8 x 40) all'interno della cappa aspirante.

5) Allentare i tirafondi (A2) e staccare la cappa aspirante.

6) Eseguire i fori nella parete e sistemarvi i tasselli (R).

7) Sistemare la cappa, stringere i tirafondi (A2) e S) (Ø5 x 45) con le rondelle (T)(Ø6,4 x Ø18)..

8) Montare i copritubi, fissando quello inferiore al supporto (H), come da Fig. 1. Sollevare il copritubo superiore fino al punto desiderato e segnarne il contorno sulla parete. Rimuovere i copritubi.

9) Sistemare le graffe (F) sul supporto (C).

10) Centrare il supporto (C) sul contorno segnato; tracciare e perforare i punti di fissaggio dei tasselli (E)(Ø6 x 30). Fissare il supporto (C) con i tirafondi (D) (Ø4 x 30).

IT

11) Sistemare il pezzo (B) se il tubo interno (non in dotazione) è Ø120.

12) Fissare il tubo interno con una ghiera (non in dotazione) a (B) oppure all'uscita dello scarico aria del motore, in funzione dei casi.

13) A sistemazione avvenuta del tubo interno, sistemare il copritubo inferiore sullo scarico della ventola della cappa e fissare quello superiore con le viti (G)(Ø3,9 x 19).

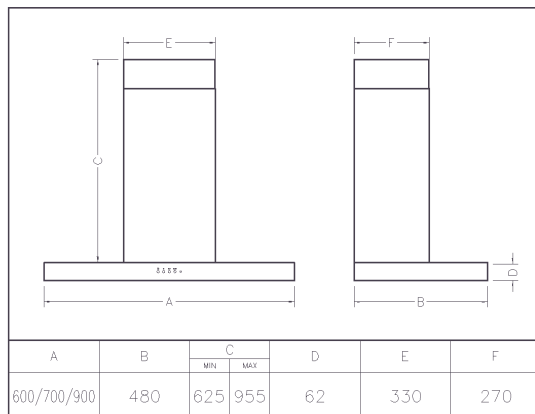
Filtri a carbone attivo (opzionale)

Laddove non fosse possibile convogliare i gas all'esterno, la cappa aspirante può essere predisposta per purificare l'aria mediante ricircolo della medesima nei filtri a carbone attivo.

I filtri a carbone attivo hanno una durata di 3 – 6 mesi in funzione delle particolari condizioni d'uso. Tali filtri non sono né lavabili né rigenerabili. Provvedere alla loro sostituzione non appena la loro vita utile sarà giunta a termine.

Fig. 2 (Pag. 39)

1) Montare i filtri a carbone nella sezione laterale di tiraggio del motore di modo che i fori (A) dei medesimi combacino con i perni (B) della carcassa del motore. Ruotare come da diagramma.

2) Rimuovere i copritubi (F). Sistemare il diffusore (C) sull'orifizio di scarico del motore. Riporre i copritubi (E).

A	B	C MIN	C MAX	D	E	F
600/700/900	480	625	955	62	330	270

Codice tecnico	Tensione di rete (V)	Frequenza di rete (Hz)	Potenza luci/motore (W)
*	220 - 240	50/60	2 x 40/*
*	110 - 127	60	2 x 40/*

* Verificare targa dati tecnici all'interno della campana.

Código Técnico	Tensión (V) de red	Frecuencia (Hz) de red	Potencia (W) de luces/motor
*	220 – 240	50/ 60	2 x 40/ *
*	110 – 127	60	2 x 40/ *

* Ver Placa de Características en el interior de la campana.

CODE NR.	NETZSPANNUNG (V)	FREQUENZ (Hz)	NENNLEISTUNG (W) LAMPEN / MOTOR
*	220 – 240	50/ 60	2 x 40/ *

* Siehe Typenschild im Innern der Dunstabzughauben.

Technical Code	Network Tension (V)	Network Frequency (Hz)	Lights/ Motor Power (W)
*	220 – 240	50/ 60	2 x 40/ *
*	110 – 127	60	2 x 40/ *

* Check Characteristics label inside the hood.

Code Technique	Tension (V) Réseau	Fréquence (Hz) Réseau	Puissance (W) Lumières/ Moteur
*	220 – 240	50/ 60	2 x 40/ *

* Voir Plaque des Caractéristiques à l'intérieur de la hotte.

Código Técnico	Tensão (V) Da Rede	Frequência (Hz) Da Rede	Potência (W) Das Luzes / Motor
*	220 – 240	50/ 60	2 x 40/ *

* Vêr Placa de características no interior do exhaustor.

Tekniska uppgifter	Nätspänning (V)	Nätfrekvens (Hz)	Effekt (W) lampor/motor
*	220 - 240	50/ 60	2 x 40 / *

* Se Informationsbricka inuti fläktkåpan.

Technische Code	Netspanning (V)	Netfrequentie (Hz)	Potentiaal Van De Lampen / Motor (W)
*	220 - 240	50/ 60	2 x 40 / *

* Zie beschrijving van de eignschappen in het interieur van de afzuigkap.

Технический код	Напряжение в сети (В)	Частота в сети (Гц)	Мощность лампочек/мотора
*	220 – 240	50/ 60	2 x 20/ *
*	110 – 127	60	2 x 20/ *

* проверьте табличку характеристик внутри вытяжки

1
E
C
F
G
C
G
J
H
D
H
200
345
B
A1
I
282
A2
R
S
T
MIN 500
MIN 650
2
E
C
A
B
B
A